

ДОГОВОР № 333/400/14

г. Москва

«10» сентября 2014 г.

Государственное унитарное предприятие города Москвы «Московский центр международного сотрудничества» (ГУП «МЦМС»), именуемое в дальнейшем «Сторона 1», в лице Исполнительного директора Перегудова Алексея Николаевича, действующего на основании доверенности от 26.03.2014 г. № 15/100, с одной стороны, и Религиозная община православный Приход «Преображение Господня», Гагаузия, Республика Молдова, именуемая в дальнейшем «Сторона 2» в лице Настоятеля Прихода Копушу Сергея Ивановича, действующего на основании Устава, с другой стороны, а совместно именуемые «Стороны», заключили настоящий договор о нижеследующем:

### 1. Предмет договора

1.1. Сторона 1 обязуется передать Стороне 2 безвозмездно денежные средства в размере **635 770,00 (Шестьсот тридцать пять тысяч семьсот семьдесят) рублей 00 копеек**, НДС не облагается (далее – Денежные средства) на цели, указанные в п.1.2. настоящего Договора

1.2. Денежные средства передаются Стороне 2 на приобретение церковной утвари православному Приходу «Преображения Господня» в соответствии со Сметой (Приложение № 1), которая является неотъемлемой частью настоящего Договора.

### 2. Порядок расчетов

2.1. Сторона 1 перечисляет денежные средства на расчетный счет Стороны 2 в полном размере в течение 10 (Десяти) банковских дней после подписания Сторонами настоящего Договора.

2.2. Банковские расходы, связанные с исполнением настоящего Договора на территории Российской Федерации относятся на счет Стороны 1, а на территории Стороны 2 – на счет Стороны 2.

2.3. Обязанность Стороны 1 перечислить денежные средства считается исполненной с даты списания денежных средств с расчетного счета Стороны 1.

### 3. Права и обязанности сторон

#### 3.1. Сторона 2 обязана:

3.1.1. Использовать денежные средства исключительно в целях, указанных в п. 1.2. настоящего Договора в соответствии с настоящим Договором и Приложением № 1 к нему.

3.1.2. Предоставить финансовый отчет с приложением заверенных копий первичных документов, подтверждающих целевое использование денежных средств (договоры с третьими лицами, акты о выполнении обязательств, счета, счета-фактуры, накладные), содержательный отчет не позднее 10 января 2015 года.

Документы, предоставляемые Стороной 2, должны быть на русском языке и удостоверены в установленном порядке.

#### 3.2. Сторона 1 обязана:

3.2.1. Перечислить денежные средства в полном размере на расчетный счет Стороны 2.

3.2.2. Принять надлежащим образом оформленный финансовый и содержательный отчеты Стороны 2.

#### 3.4. Сторона 1 вправе:

3.4.1. В пределах срока действия настоящего Договора запрашивать у Стороны 2

информацию, касающуюся хода использования денежных средств.

3.4.2. Требовать у Стороны 2 предоставления материалов, подтверждающих целевое использование денежных средств.

#### **4. Ответственность**

4.1. Стороны несут ответственность в соответствии с законодательством Российской Федерации.

4.2. В случае использования денежных средств в части или в полном объеме не в соответствии с оговоренными в п.1.2. настоящего Договора целями и Приложением № 1 к настоящему Договору Сторона 2 обязана возвратить Стороне 1 оставшиеся/неподтвержденные денежные средства в течение 5 рабочих дней после получения требования от Стороны 1.

4.3. В случае ненадлежащего исполнения обязательств, в том числе, нарушения сроков предоставления документов согласно п.3.1.2. настоящего Договора Сторона 2 уплачивает неустойку в размере 0,1% от цены настоящего Договора за каждый день просрочки, при этом просрочка не может превышать 15 рабочих дней. В противном случае расходование денежных средств по настоящему договору признается нецелевым, и Сторона 2 обязуется вернуть неподтвержденные денежные средства Стороне 1 в соответствии с условиями п.4.2.

Уплата неустойки не освобождает Стороны от исполнения своих обязательств по настоящему договору.

#### **5. Прочие условия**

5.1. Любые изменения и дополнения к настоящему Договору возможны по соглашению Сторон, считаются действительными, если они оформлены в письменной форме, подписаны Сторонами или уполномоченными лицами и заверены печатями обеих Сторон.

5.2. В случае возникновения разногласий в процессе исполнения настоящего Договора Стороны обязаны принять все необходимые меры для их урегулирования во внесудебном порядке путем переговоров. В случае недостижения Сторонами согласия такие споры между Сторонами рассматриваются в соответствии с российским законодательством в Арбитражном суде г. Москвы.

5.3. Настоящий Договор может быть заключен путем обмена документами посредством факсимильной и Интернет-связи, позволяющей достоверно установить, что данный документ исходит от Стороны настоящего Договора, с обязательным последующим предоставлением оригинала настоящего договора, документов, указанных в п.3.1.2 настоящего Договора не позднее 10 января 2015 года.

5.4. По вопросам, не урегулированным настоящим Договором, Стороны руководствуются действующим законодательством Российской Федерации.

#### **6. Срок действия Договора**

6.1. Настоящий Договор вступает в законную силу с момента его подписания и действует до полного исполнения Сторонами своих обязательств по настоящему Договору.

6.2. Прекращение Договора не освобождает Стороны от обязанности возмещения убытков и иной ответственности, установленной действующим законодательством Российской Федерации и настоящим Договором.

6.3. Настоящий Договор составлен в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному экземпляру для каждой Стороны.

## 7. Юридические адреса и банковские реквизиты Сторон

### Сторона-1:

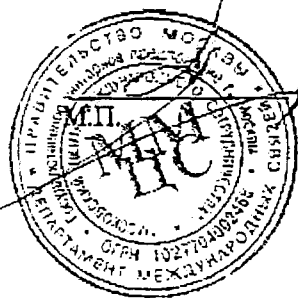
Государственное унитарное предприятие  
города Москвы  
"Московский центр международного  
сотрудничества"

Юр. и факт адрес: 105005, г. Москва, ул.  
Бауманская, д. 68/8, стр. 1  
ИНН 770 424 38 52, КПП 77 010.10 01  
Р/с 40602810600170000164  
ОАО «Банк Москвы» г. Москвы  
К/С 30101810500000000219  
БИК 044525219  
ОКПО 58738561  
ОКОНХ 96190, 72100

### Сторона-2:

Религиозная община православный  
Приход «Преображение Господня»  
мун. Комрат, Молдова  
Валютный счет получателя  
№ 222401200090662/643  
Банк получателя:  
Финансово-Торговый Банк АО  
Филиал 12 Комрат  
26, ул. Пушкина, г. Кишинев, Молдова  
SWIFT/BIC (СВИФТ/БИК) FTMD MD 2X  
Счет № 30111 81025 55500 00018  
Корреспондентский Банк:  
БАНК ВТБ г. Москва, Россия  
БИК: 044525187  
КПП: 774401001  
ИНН: 7702070139  
Корреспондентский счет:  
№ 30101810700000000187

Исполнительный директор



А.Н.Перегудов

Настоятель Прихода



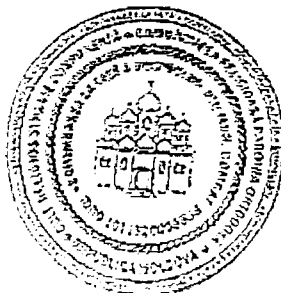
Копуцу С.И.

Приложение  
к Договору № 950/800/14  
от 10 декабря 2014 г.

**СМЕТА**  
затрат на приобретение церковной утвари  
православному Приходу «Преображения Господня»

№ п/п	Наименование	Кол-во	Цена руб	Сумма руб
1	3110017 Блюдо всепошное малое золочение гравировка (с мельх. вклад.)	1	15 079,17	15 079,17
2	2480005 Блюдо для приготовления Агнца(большое)	2	915,52	1 831,04
3	2480034 Блюдо для приготовления Агнца(малое, элпга)	2	333,90	667,80
5	2380020 Гробница №1-2	1	64 625,00	64 625,00
6	4020001 Дароносица (П)	2	753,96	1 507,92
7	3130072 Дароносица №5 никель серебрение	1	4 954,58	4 954,58
8	3400004 Кадило архиерейское пятиглавое малое	1	9 586,04	9 586,04
9	3400002 Кадило круглое большое золочение	1	3 446,67	3 446,67
10	3400026 Кадило круглое малое требное золочение	2	3 909,81	7 819,62
11	2420010 Киот 40х50 с комплектом изображений	2	3 920,58	7 841,16
12	3140032 Ковчег для пржедсвещенных даров малый	1	5 331,56	5 331,56
13	3220044 Ковш разливной золочение	1	1 884,90	1 884,90
14	3140053 Копие малое никель	2	1 023,23	2 046,46
15	2360036 Крест Голгофа №1 с предстоящими	1	144 760,00	144 760,00
16	0140137 Крест наперсный № 136 /золочение/ серебро фаянрань, эмаль	1	48 684,17	48 684,17
17	3380133 Крест наперсный малый с цепью золочение	1	5 708,54	5 708,54
18	3170001 Крест-икона запрестольная с литым распятием гравировка	2	44 806,67	89 613,34
19	3020004 Кронштейн №1 малый для лампы золочение	4	651,64	2 606,56
20	3440081 Кувшин для омовения с подносом золочение	1	16 102,40	16 102,40
21	2140024 Ладан Афонский (набр 10 видов по 100гр) /п/	10	2 477,29	24 772,90
22	3410105 Лампада настольная №30 эмаль золочение	1	1 130,94	1 130,94
23	3410011 Лампада настольная с литым основанием золочение	1	6 785,63	6 785,63
24	3220053 Лжица золочение	1	1 884,90	1 884,90
25	4020085 Плащаница напребстольная вышитая а/м БМ (П)	1	23 695,83	23 695,83
26	3190014 Подсвечник выпсоной с короткой трубой золочение	1	10 986,25	10 986,25
27	3210010 Потир 0.5 с принадлежностями с вклад. серебр.	1	19 872,19	19 872,19
28	3210083 Потир-чаша 3.0 с вкстальшем серебрение золочение	1	33 928,13	33 928,13
29	3370106 Свеча диакопская золочение	1	4 308,33	4 308,33
30	3230008 Трехсвечник пасхальный на кресте золочение	1	9 855,31	9 855,31
31	3440040 Флакон для елей золочение	1	1 615,63	1 615,63
32	3170048 Хоругви штамповка частичное золочение гравировка без дрзвок	2	19 387,50	38 775,00
33	3240031 Чаша водосвятная № 5 золочение	1	15 725,42	15 725,42
34	3240044 Чаша для святых частиц №2 золочение	1	3 338,96	3 338,96
35	3130196 Ящик крестильный большой никсирование	1	4 092,92	4 092,92
36	3130154 Мошених для частиц святых мошей малый латинирование "крест мальтийский"	1	904,73	904,73
	<b>ИТОГО</b>	<b>55</b>		<b>635 770,00</b>

Настоятель Прихода



*[Handwritten signature]*  
С. И. КОПУШУ

# Контракт № 111/498

Поселок Софрино, Московской области, Россия

«07» ноября 2014 г.

Общество с ограниченной ответственностью «Художественно-производственное предприятие "Софрино" Русской Православной Церкви», п. Софрино, РФ, 643, именуемое в дальнейшем "Поставщик", в лице генерального директора Пархаева Евгения Алексеевича, действующего на основании Устава, с одной стороны, и Православная религиозная община Приход «Преображение Господня» Республика Молдова, 498, именуемая в дальнейшем "Покупатель", в лице настоятеля прихода Копушу Сергея Ивановича, действующей на основании с другой стороны, именуемые в дальнейшем «Стороны» заключили настоящий контракт о нижеследующем:

## 1. ПРЕДМЕТ КОНТРАКТА

- 1.1. Поставщик обязуется передать в собственность Покупателя предметы религиозного назначения, именуемые в дальнейшем Продукция, а Покупатель принять и оплатить Продукцию. Продукция будет вывозиться на территорию Молдавской Республики.
- 1.2. Наименование, ассортимент, количество оформляются Спецификацией (Приложение), являющейся неотъемлемой частью настоящего Контракта.

## 2. ЦЕНА, СУММА КОНТРАКТА И ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ

- 2.1. Сумма Контракта составляет 635770,00 рублей РФ (шестьсот тридцать пять тысяч семьсот семьдесят рублей 00 копеек РФ).
- 2.2. Цена единицы Продукции включает в себя стоимость Продукции и упаковку.
- 2.3. Качество Продукции должно соответствовать согласованным сторонами образцам.
- 2.4. Цена Продукции согласовывается сторонами в спецификации (Приложении) настоящего Контракта.

## 3. УСЛОВИЯ ПЛАТЕЖА

- 3.1. Валюта Контракта – рубли РФ. Код – 643.
- 3.2. Покупатель осуществляет 100% предоплату в течение 10 календарных дней с момента подписания Контракта путем перечисления денежных средств на расчетный счет Поставщика.
- 3.3. Условия платежа считаются исполненными с момента зачисления денежных средств на расчетный счет Поставщика.
- 3.4. Расходы, связанные с оплатой, относятся на счет Покупателя.
- 3.5. Банковские реквизиты Поставщика:

Общество с ограниченной ответственностью  
«Художественно-производственное предприятие "Софрино"  
Русской Православной Церкви»  
ИНН 5038079440

Российская Федерация, 141270, Московская область, п. Софрино, Патриарха Пимена, 3  
ОАО «ОТП Банк»  
р/с 40702810100340000100 БИК 044525311,  
к/с 30101810000000000311 в ОПЕРУ Московского ГТУ Банка России  
Россия, 107174, Москва, ул. Каланчевская, 2/1

## 4. УСЛОВИЯ ПОСТАВКИ

- 4.1. Отгрузка Продукции производится Поставщиком в течение 45 (сорока пяти) рабочих дней после исполнения п.п.3.2., 3.3 настоящего Контракта.
- 4.2. Поставка осуществляется на условиях EXW - пос. Софрино Московской области Россия (в ред. INCOTERMS 2000г.).
- 4.3. При отгрузке Продукции Поставщик передает Покупателю следующие документы:  
- товарно-транспортная накладная;

- счет-фактура;
  - письмо Министерства культуры РФ;
- 4.4. Право собственности, а также все риски переходят к Покупателю в момент передачи Продукции первому Перевозчику, представителю Покупателя.

## **5. ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН**

- 5.1. Поставщик обязан:
- 5.1.1. уведомить Покупателя о дате отгрузки Продукции;
  - 5.1.2. передать Покупателю Продукцию надлежащего качества и в обусловленном настоящим Контрактом ассортименте;
- 5.2. Покупатель обязан:
- 5.2.1. оплатить Продукцию, согласно условиям настоящего Контракта
  - 5.2.2. совершить все необходимые действия, обеспечивающие приемку Продукции.
- 5.3. В случае несвоевременной оплаты или оплаты не в полном объеме, все штрафные санкции, предъявленные Поставщику контролирующими органами РФ, оплачивает Покупатель.

## **6. КАЧЕСТВО, ТАРА, ПРИЕМКА**

- 6.1. Качество Продукции должно соответствовать согласованным сторонами образцам.
- 6.2. Тара и упаковка должны обеспечить полную сохранность Продукции при транспортировке всеми видами транспорта с учетом перегрузок, а также содержать реквизиты отправителя и получателя.
- 6.3. Рекламации в отношении количества Продукции могут быть заявлены Покупателем в момент приема – передачи на складе Поставщика; в отношении качества в случае его несоответствия образцам не позднее 20 (двадцати) дней, с момента прибытия Продукции в пункт назначения.
- 6.4. Содержание рекламации должно подтверждаться актом независимой экспертизы или актом, составленным с участием представителей Поставщика.
- 6.5. Поставщик в течение 15 (пятнадцати) календарных дней обязан рассмотреть рекламацию. В случае поставки некачественной продукции Поставщик обязан за свой счет заменить бракованную Продукцию. Срок для замены Продукции – 60 дней, с момента получения документов, свидетельствующих о браке, при условии возврата бракованной продукции.

## **7. ФОРС-МАЖОР**

- 7.1. При наступлении обстоятельств непреодолимой силы, а именно: пожар, стихийные бедствия, война, военные операции любого характера, блокады, забастовки, а также другие независимые от сторон обстоятельства, срок исполнения обязательств отодвигается соразмерно на срок, в течение которого будут действовать такие обстоятельства.
- 7.2. Стороны освобождаются от ответственности, если такие обстоятельства будут продолжаться три и более месяцев.
- 7.3. Сторона, для которой создалась невозможность исполнения обязательств по Контракту, должна немедленно (в течение 3-х дней) известить другую сторону о наступлении и/или прекращении обстоятельств, препятствующих исполнению обязательств. Надлежащим доказательством наличия обстоятельств непреодолимой силы и их продолжительности могут служить справки, выданные Торгово-Промышленной Палатой.

## **8. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН**

- 8.1. В случае неисполнения или ненадлежащего исполнения обязательств по настоящему Контракту Поставщик и Покупатель несут ответственность в соответствии с настоящим Контрактом и действующим законодательством Российской Федерации.
- 8.2. Если одна из сторон по своей вине допустила нарушение настоящего Контракта, другая сторона по выбору вправе требовать надлежащее исполнение и/или возмещение понесенных убытков.

8.3. В случае нарушения Поставщиком обязательств по отгрузке продукции, в срок, указанный в пункте 4.1. контракта, Поставщик возвращает на расчетный счет Покупателя предоплату не позднее 60 календарных дней с даты просрочки исполнения обязательств.

## 9. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ

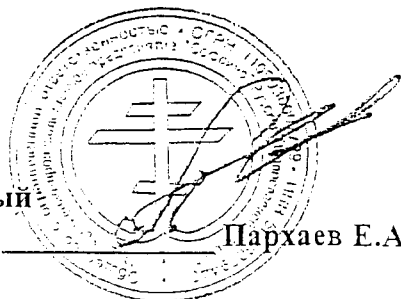
- 9.1. Все споры и разногласия, которые могут возникнуть из настоящего Контракта или в связи с ним, будут по возможности разрешаться путем дружеских переговоров.
- 9.2. В случае не возможности разрешения разногласий путем переговоров, они подлежат рассмотрению в Арбитражном суде Московской области.
- 9.3. С момента подписания настоящего Контракта все предыдущие переговоры и переписка по нему теряют силу.
- 9.4. Ни одна из сторон не вправе передать свои права и обязательства по Контракту без письменного согласия другой стороны.
- 9.5. Всякие изменения и дополнения к настоящему Контракту будут действительны лишь при условии, если они совершены в письменной форме и подписаны уполномоченными представителями сторон. Стороны признают юридическую силу факсимильных сообщений, связанных с настоящим Контрактом.
- 9.6. Настоящий Контракт составлен в двух экземплярах на русском языке, оба экземпляра имеют одинаковую юридическую силу.
- 9.7. Настоящий Контракт вступает в силу с момента его подписания и действует до 31.12.2014 г.

## 10. РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

### «Поставщик»:

Общество с ограниченной  
ответственностью «Художественно-  
производственное  
Предприятие "Софрино"  
Русской Православной Церкви»  
ИНН 5038079440  
КПП 503801001  
Российская Федерация, 141270  
Московская область,  
п. Софрино, ул. Патриарха Пимена, 3  
ОАО «ОТП Банк»  
р/с 40702810100340000100  
БИК 044525311,  
к/с 30101810000000000311 в ОПЕРУ  
Московского ГТУ Банка России  
Россия, 107174, Москва, ул.  
Каланчевская, 2/1

Тел/факс (495) 993-29-56

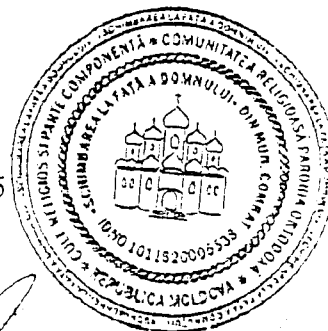


Генеральный  
директор

Пархаев Е.А.

### «Покупатель»:

Приход «Преображение Господня»  
Ул. Мира №10  
Город Комрат  
Республика Молдова  
Валютный счет получателя  
№ MD49FT222401200090662643  
Банк получателя:  
Финансово-Торговый Банк АО  
Филиал 12 Комрат  
26, ул. Пушкина, г. Кишинев, Молдова  
SWIFT/BIC (СВИФТ/БИК) FTMD MD 2X  
Счет № 30111810700013092968  
Корреспондентский Банк:  
ЗАО ЮниКредитБанк  
Moscow, Russia  
БИК: 044525545  
КПП: 775001001  
ИНН: 7710030411  
Корреспондентский счет:  
№ 30101810300000000545



Копушу С.И.

**ПРИЛОЖЕНИЕ №1 К КОНТРАКТУ № 111/498 ОТ 07 ноября 2014г.**

<b>№ п/п</b>	<b>Наименование</b>	<b>Кол-во</b>	<b>Цена руб</b>	<b>Сумма руб</b>
1	3110017 Блюдо всенощное малое золочение гравировка (с	1	15 079,17	15 079,17
2	2480005 Блюдо для приготовления Агнца(большое)	2	915,52	1 831,04
3	2480034 Блюдо для приготовления Агнца(малое, липа)	2	333,90	667,80
5	2380020 Гробница №1-2	1	64 625,00	64 625,00
6	4020001 Дароносица (П)	2	753,96	1 507,92
7	3130072 Дароносица №5 никель серебрение	1	4 954,58	4 954,58
8	3400004 Кадило архиерейское пятиглавое малое	1	9 586,04	9 586,04
9	3400002 Кадило круглое большое золочение	1	3 446,67	3 446,67
10	3400026 Кадило круглое малое требное золочение	2	3 909,81	7 819,62
11	2420010 Киот 40х50 с комплектом изображений	2	3 920,58	7 841,16
12	3140032 Ковчег для преждеосвященных даров малый	1	5 331,56	5 331,56
13	3220044 Ковш разливной золочение	1	1 884,90	1 884,90
14	3140053 Копие малое никель	2	1 023,23	2 046,46
15	2360036 Крест Голгофа №1 с предстоящими	1	144 760,00	144 760,00
16	0140137 Крест наперсный № 136 /золочение/ серебро филигрань, эмаль	1	48 684,17	48 684,17
17	3380133 Крест наперсный малый с цепью золочение	1	5 708,54	5 708,54
18	3170001 Крест-икона запрестольная с литым распятием гравировка	2	44 806,67	89 613,34
19	3020004 Кронштейн №1 малый для лампы золочение	4	651,64	2 606,56
20	3440081 Кувшин для омовения с подносом золочение	1	16 102,40	16 102,40
21	2140024 Ладан Афонский (набор 10 видов по 100гр) /п/	10	2 477,29	24 772,90
22	3410105 Лампада настольная №30 эмаль золочение	1	1 130,94	1 130,94
23	3410011 Лампада настольная с литым основанием золочение	1	6 785,63	6 785,63
24	3220053 Лжица золочение	1	1 884,90	1 884,90
25	4020085 Плащаница на престольная вышитая а/м БМ (П)	1	23 695,83	23 695,83
26	3190014 Подсвечник выносной с короткой трубой золочение	1	10 986,25	10 986,25
27	3210010 Потир 0.5 с принадлежностями с вклад. серебр.	1	19 872,19	19 872,19
28	3210083 Потир-чаша 3.0 с вкладышем серебрение золочение	1	33 928,13	33 928,13
29	3370106 Свеча диаконская золочение	1	4 308,33	4 308,33
30	3230008 Трехсвечник пасхальный на кресте золочение	1	9 855,31	9 855,31
31	3440040 Флакон для елеев золочение	1	1 615,63	1 615,63
32	3170048 Хоругви штамповка частичное золочение гравировка	2	19 387,50	38 775,00
33	3240031 Чаша водосвятная № 5 золочение	1	15 725,42	15 725,42
34	3240044 Чаша для святых частиц №2 золочение	1	3 338,96	3 338,96

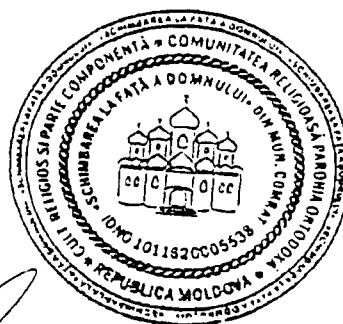
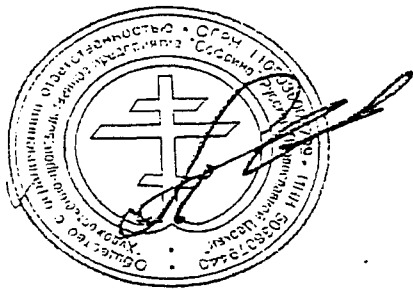


№ п/п	Наименование	Кол-во	Цена руб	Сумма руб
35	3130196 Ящик крестильный большой никелирование	1	4 092,92	4 092,92
36	3130154Мощевик для частиц святых мощей малый патинирование "крест мальтийский"	1	904,73	904,73
	<b>ИТОГО</b>	<b>55</b>		<b>635 770,00</b>

Данное приложение является неотъемлемой частью контракта № 111/498 от 07.11.14 г.

Составлено в 2-х экземплярах.

**ПРОДАВЕЦ**





**Копушу С.И.**